

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

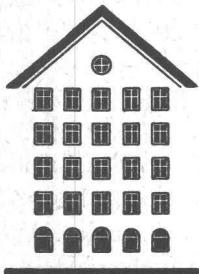
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

### Geleisebau

317

### Strassenbau

### Tiefbau

### Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Gelenkige Stahlbetonfertigteile für Industriebauten. Von T. Koncz . . . . .	195*
Zugleitung, Lokleitung und Zugüberwachung auf der Gotthardstrecke. Von E. Schneider . . . . .	199*
Die Aussenstation der ETH auf dem Hönggerberg in Zürich. Von H. Marti . . . . .	202*
Aussichts-Turm in Zürich . . . . .	204*

### Mitteilungen

Einfluss der Flusskanalisation auf die Wassergüte. Autobahnbrücke bei Wuppertal. Versuche an einem geläufigen Axialventilator . . . . .	205
---	-----

### Buchbesprechungen

Plastic Design of Steel Frames, von L. S. Beedle . . . . .	205
Le Gratte-Ciel en Béton Armé, von V. Erosciuchi. Der Gleisbogen, von G. Schramm. Kolbenringe, von C. English. Vom Aufbau der Getriebe, von R. Franke. Heizungs- und Klimatechnik in den USA, von E. Sprenger . . . . .	206
Jahresbericht 1957 der Europäischen Föderation für Chemie-Ingenieur-Wesen . . . . .	207

### Nekrologie

Ch. Sibler. W. Zingg . . . . .	207
--------------------------------	-----

### Wettbewerbe

Wandschmuck Kirchgemeindehaus in Zofingen . . . . .	207
---	-----

### Mitteilungen aus der G. E. P.

Nachwuchsbedarf an technischem Personal im Baugewerbe . . . . .	207
---	-----

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Generalversammlung 1959 . . . . .	208
-----------------------------------	-----

### Ankündigungen

Oesterreichischer Betontag 1959. Weiterbildungskurs für höhere Mathematik. IV <sup>e</sup> Conférence internationale de l'Habitat. Diamond Jubilee International Clean Air Conference and Exhibition. Vortragskalender . . . . .	208
--	-----



# BAHCO-SILENT

Leise laufender, aerodynamisch und form-schön gebauter Ventilator für die Entlüftung von Haushaltküchen, Badezimmern, W.C. etc.

Ein Zug an der Kette und schon saugt der leise laufende BAHCO-Ventilator rasch und gründlich die Kochdämpfe an der Quelle ab.

Nebst wesentlichem Mehrkomfort bietet der BAHCO-SILENT auch materielle Er-sparnisse, die die Hausfrau zu schätzen weiss.

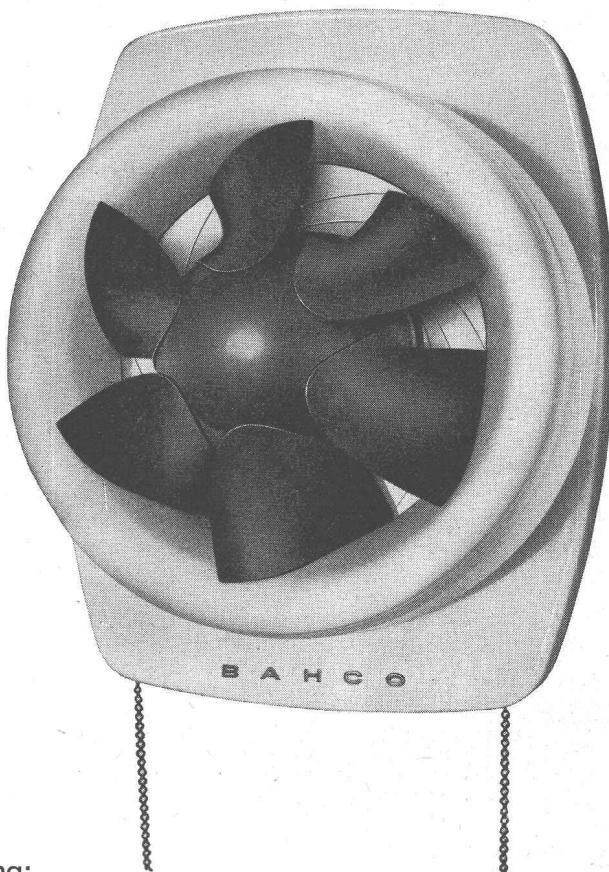
Nicht umsonst sind z. B. in 9 von 10 amerikanischen Haushaltungen Absaugventila-toren installiert. Warum soll die Schweizer Hausfrau schlechter beraten sein?

## Der neue schwedische Küchenventilator BAHCO-SILENT

### Ausführung und technische Daten:

Emailweisslackiertes Stahlblechgehäuse. Propeller in neuartiger, aerodynamischer Form, blaulackiert. Irisverschluss aus rostfreiem Stahlblech. Eingebau-ter Schalter, Doppelisolation. Vollständig einge-kapselter Kurzschlussankermotor, der keine War-tung braucht. Einfacher Einbau an Aussenmauern oder Lüftschächte. Maueröffnung: 12—18 cm breit x 17—25 cm hoch. Normale Maueröffnung: 15 cm breit x 20 cm hoch, entsprechend den Ausmassen des starren Abschlussgitters. Leistung: 400 m<sup>3</sup>/h bei freiem Luftaustritt. Stromverbrauch nur 40 W. Drehzahl: 1400 T/min. Garantie: 1 Jahr.

Preis Fr. 186.—



Verkauf durch die Installationsfirmen.

Auskunft und Prospekte durch die Generalvertretung:

**WALTER WIDMANN AG. ZÜRICH 1**  
Löwenstrasse 20

Telephon (051) 27 39 96

**Aufleimen  
von  
Holzfaserplatten  
(Pavatex, Grisotex usw.)  
auf Lattenrost**

mit

# BRIGATEX

**dem sofort und  
ohne Pressdruck  
abbindenden  
Kaltleim**

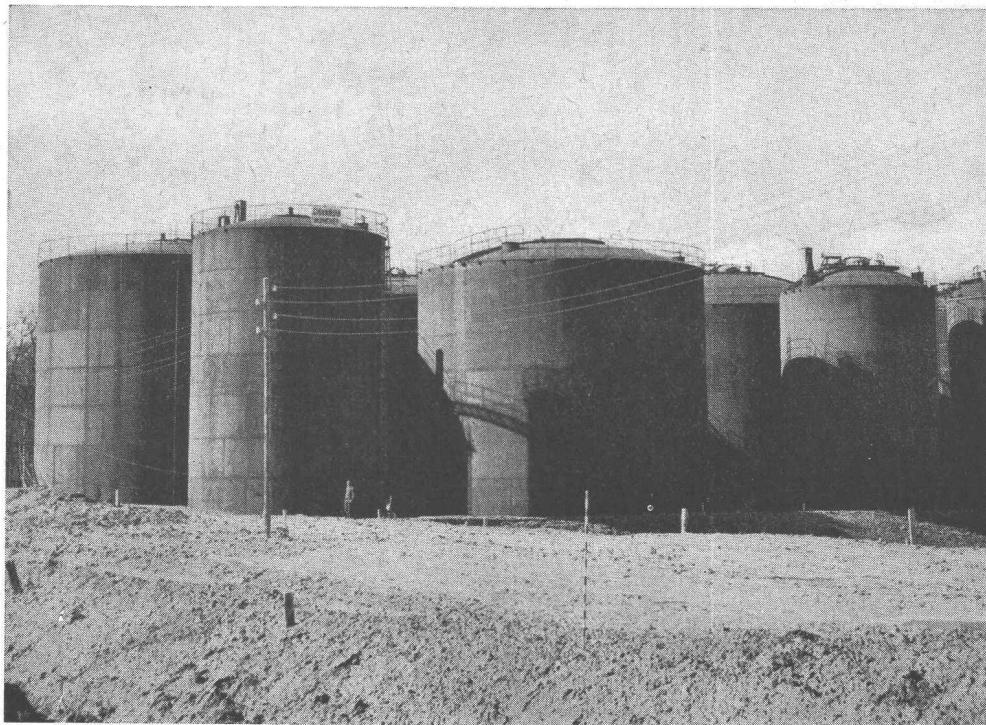
**BRIGATEX**  
in der Praxis vielfach bewährt,  
verleimt auch Kunstharzplatten  
(Durolux, Kellco, Argolite, For-  
mica usw.), Aluminium, Blei auf  
Gips, Beton, Mauerwerk usw.

Für schwierige Verleimungen  
steht Ihnen unser technischer  
Beratungsdienst jederzeit zur  
Verfügung. Tel. 041 . 781351



**DR. M. EBNÖTHER · SEMPACH-STATION**

**Mustermesse Basel, Halle 8a, Stand 3157**



Série de 7 réservoirs pour stockage de mazout et de benzine avec fonds brevetés Giovanola. Capacité totale 16 000 m<sup>3</sup>. Réservoirs de benzine construits pour une pression de service de 0,2 atm.

**Giovanola Frères S. A., Monthey**

**RÉSERVOIRS, SILOS  
GAZOMÈTRES**

## Stapelkran

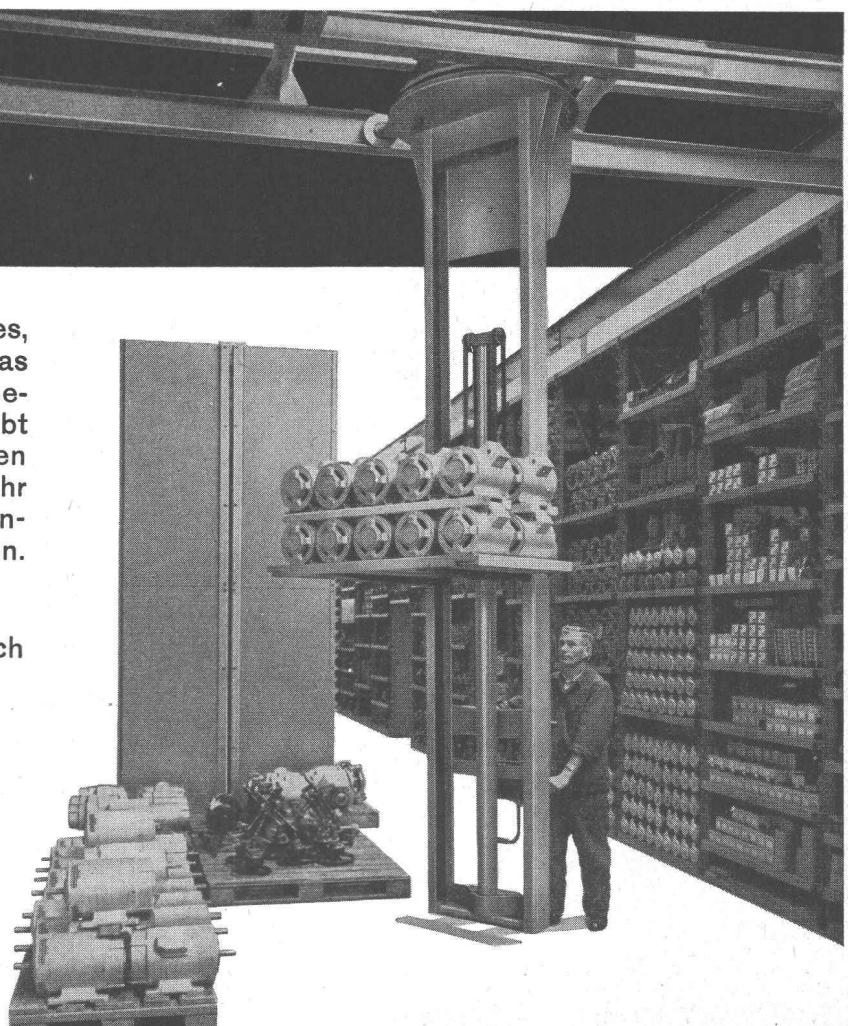
Unser Stapelkran stellt ein modernes, innerbetriebliches Transportmittel dar, das vorab zum Transport von Paletts und Behältern dient. Solch eine Anlage erlaubt es, Ihre Lager viel besser auszunützen als bis anhin, weil sie einerseits mit sehr schmalen Gängen auskommt und es andererseits ermöglicht sehr hoch zu stapeln.

Modelle von 1/2-2 t Tragkraft

Für nähere Angaben wenden Sie sich bitte an



**Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.  
Aarau Tel. 064 - 225 22**





Frau Mutter bestätigte uns: Wir alle, die in der Klinik St. Anna arbeiten, sind uns einig: Der Neubau ist aufs Beste, Rationellste und Schönste eingerichtet. Auch die Ausstattung der Decke in Halle und Korridoren wirkt akustisch und geschmacklich sehr angenehm. Und selbst betriebstechnisch gesehen, 6 ist diese Lösung überzeugend.

Auf einer Anhöhe über Luzern, die einen herrlichen Ausblick auf See und Berge bietet, liegt die Klinik St. Anna. Vor nicht allzu langer Zeit konnte sie ihren von Architekt Boyer geplanten Neubau in Betrieb nehmen. Modern, klar und sachlich gegliedert und mit den modernsten Einrichtungen ausgestattet, umfasst der viergeschossige Spitalbau 84 Zimmer mit 100 Betten.

Als Plafond der grossen Halle und sämtlicher Korridore wurde Pavatex Akustik gelocht und Pavatex Isolier verlegt. In den Hohlräumen zwischen Plafond und Betondecke sind alle sanitären und elektrischen Leitungen untergebracht. Damit allfällige notwendige Reparaturen oder Änderungen daran nie Schwierigkeiten bereiten, wurden die einzelnen Pavatex Plattenelemente mit Scharnieren und einem von unten nicht sichtbaren Riegelsystem ausgerüstet, so dass sie schnell, mühelos und ohne Beschädigung heruntergeklappt werden können. Dieses kleine Detail zeigt, wie sehr die Pavatex Holzfaserplatten der modernen Bauweise entgegenkommen und welche neuzeitlichen Lösungen sie technisch und architektonisch im Innen-Ausbau ermöglichen.

## Die Klinik

# pavatex

nur Original-Pavatex bietet alle Pavatex-Vorteile

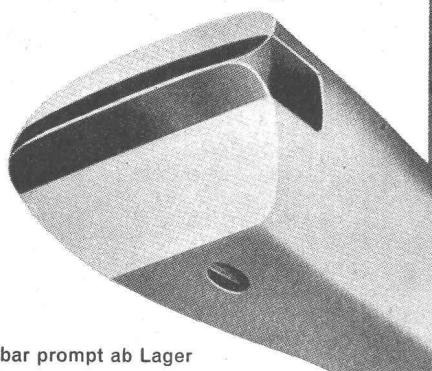
**Pavatex AG**  
Jenatschstrasse 4, Zürich 2/27  
Telephon 051/23 76 76



# HARTMETALL GESTEINS- BOHRER

# UDDIA

unübertrffen  
in Leistung



Lieferbar prompt ab Lager  
Generalvertretung :

**HANS KOHLER AG**

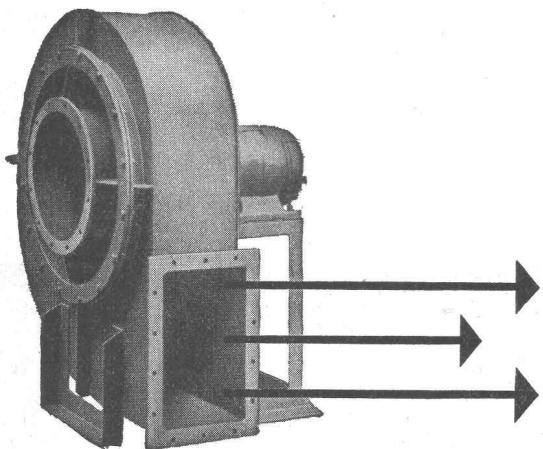
Tel. (051) 23 01 10 Zürich Claridenstrasse 20

ANNEN



**Meidinger**

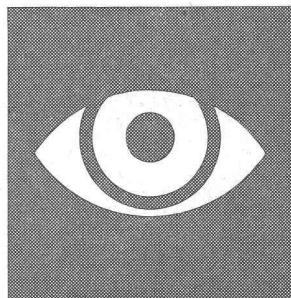
Ventilatoren und Elektromotoren



Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4  
Telefon 061-22 97 65

**LICHT  
IST UNSERE  
STARKE**



**ALUMAG**

Aluminium-Licht AG  
Industrie für technische Beleuchtung  
Uraniastrasse 16, Zürich  
Tel. (051) 23 77 33

# **Ein neuer, ein noch besserer LAND-ROVER**

Er kommt überall durch — er schafft's immer — er bietet mehr

Komfort und befördert größere Lasten denn je!



Der neue «Long Land-Rover 109», angetrieben durch einen 2 $\frac{1}{4}$ -l-Motor mit verlängertem Radstand gebaut, ist größer, schneller, kräftiger. Auch das Normalmodell «Land-Rover 88» ist neu. Beide Typen besitzen eine weichere Linienführung, bessere, tiefere Sitze. Beide Typen sind mit Benzin- oder Dieselmotor lieferbar und mit den vielfältigsten Karosserieaufbauten erhältlich. Beide Land-Rover-Typen wurden von Fach-Ingenieuren gebaut, die eine 10jährige Erfahrung mit Vierradantrieb-Geländewagen besitzen.

**Bemerkenswert: Die Vorder- und Hinterachse.** Sie sind das typische Merkmal der neuen Modelle, die selbst bei rauhem Gelände einen sicheren Bodenabstand beibehalten, wo eine unabhängige Aufhängung Schaden leidet. Mehr als 200 000 Land-Rover haben die Zuverlässigkeit der Rover-Ingenieurkunst in den schwierigsten Gegenden der Welt unter Beweis gestellt! Gebaut von den englischen Rover-Werken — einem der größten Namen im englischen Ingenieurwesen.

Mit 10 Gängen, 7 Sitzen, 2-Rad-, Allrad-Antrieb und Geländegang mit Allrad-Antrieb, Benzin- oder Dieselmotor!



E. Fehlmann & Co. - Badenerstraße 527 - Zürich 4 - Telephon: (051) 52 44 55

# PORA

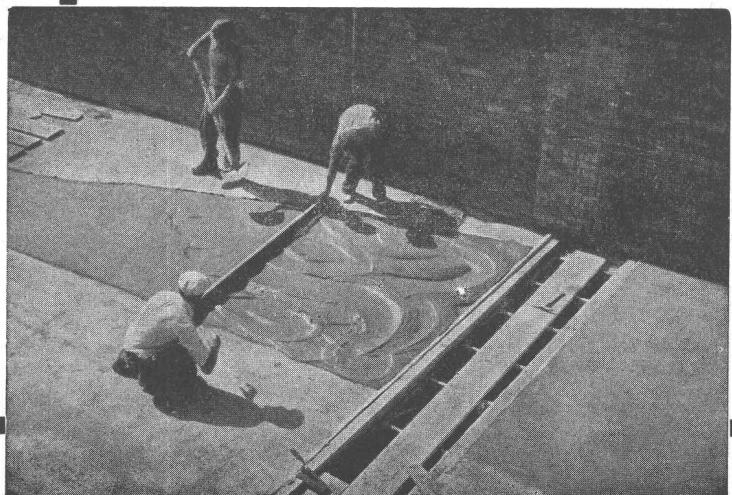
SOLIERBETON

Baustellengüsse 400—1200 kg/m<sup>3</sup> als

## FLACHDACHISOLIERUNG

hochisolierend und leicht, da gleichzeitig Gefällesbeton.

Auch armiert, selbsttragend.

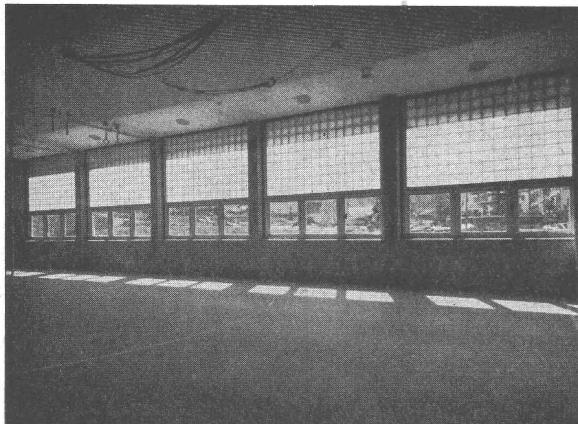


## PORA AG

Mühlehorn  
058 / 4 34 36

Reichenburg  
055 / 3 92 22

Flachdach zweischichtig, begehbar



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppehäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884  
Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

### VEPALEN

Das ideale, elastische Kunststoffrohr aus Polyäthylen für

Baugewerbe • Wasserversorgungen  
Chemische und Getränke-Industrie

### Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland)

Telephon (061) 81 50 22



HANNOVER

DEUTSCHE INDUSTRIE

MESSE 1959

26. APRIL - 5. MAI

Die weltmarktorientierte Käufermesse und der ausstellungstechnisch modernste Messeplatz der Welt

Allgemeine Auskünfte, Prospekte u. Messeausweise durch  
**Handelskammer Deutschland — Schweiz**  
Zürich, Talacker 41, Tel. (051) 25 37 02

Alle Reisearrangements, Prospekte, Messeausweise durch  
**Reisebüro Kuoni AG. Zürich**  
Bahnhofplatz 7, Tel. (051) 23 36 10  
Filiale Bellevue, Tel. (051) 47 12 00  
sowie Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Locarno

### 3 Schlafwagen-Extrazüge (Zughotel)

Basel—Hannover—Basel mit Unterkunft im Schlafwagen auch während des Aufenthaltes im Hannover-Messegelände  
25.—29. April      29. April—2. Mai      2.—5. Mai  
Tägl. 2 SONDERFLÜGE Zürich—Hannover u. zurück

Messeausweise in der Schweiz zum reduzierten Preis von Fr. 6.— erhältlich (DM 10.— in Hannover)

Für den gepflegten Ausbau immer wieder

### ALIMIL

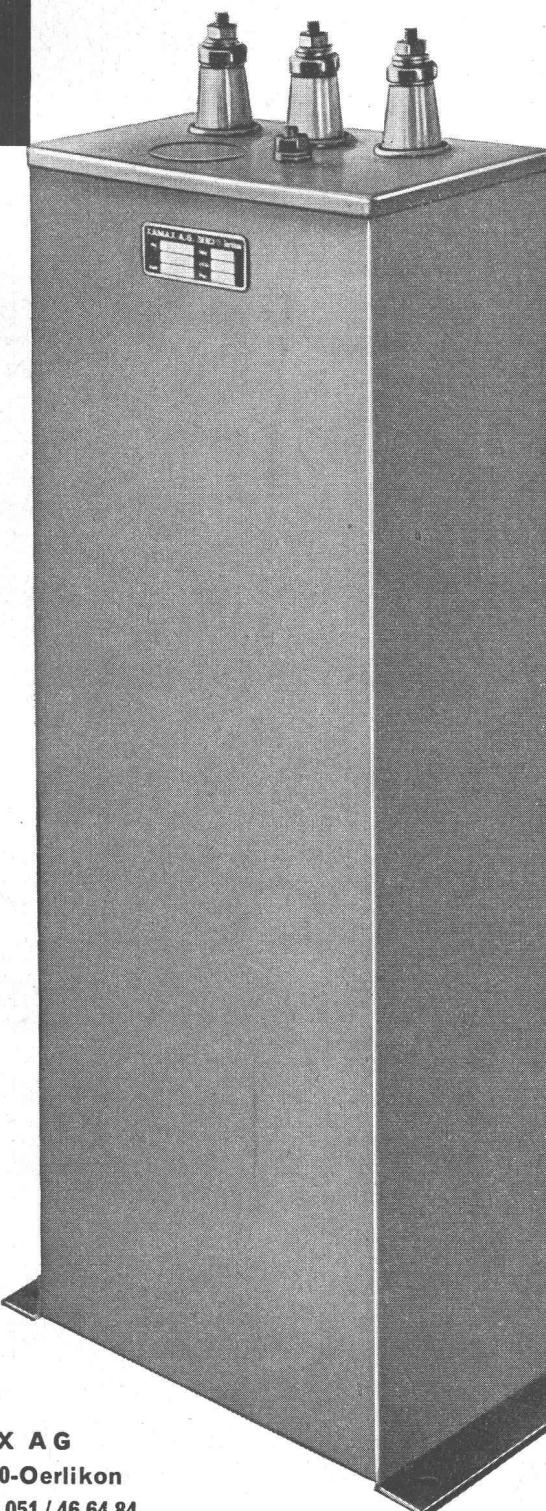
Alimilholz mit den klassisch proportionierten Profilierungen

Alimil-Werk, Luzern



**XAMAX**

Xamax-Kondensatoren  
für alle Zwecke  
der Elektrotechnik.  
Geben Sie den bisherigen  
bewährten Typen oder den  
neuen, raumsparenden mit  
unbrennbarer Imprägnation  
den Vorzug? Wir beraten Sie  
gerne.  
Näheres darüber in unserem  
Spezialprospekt.



**XAMAX AG**  
Zürich 50-Oerlikon  
Telefon 051 / 46 64 84

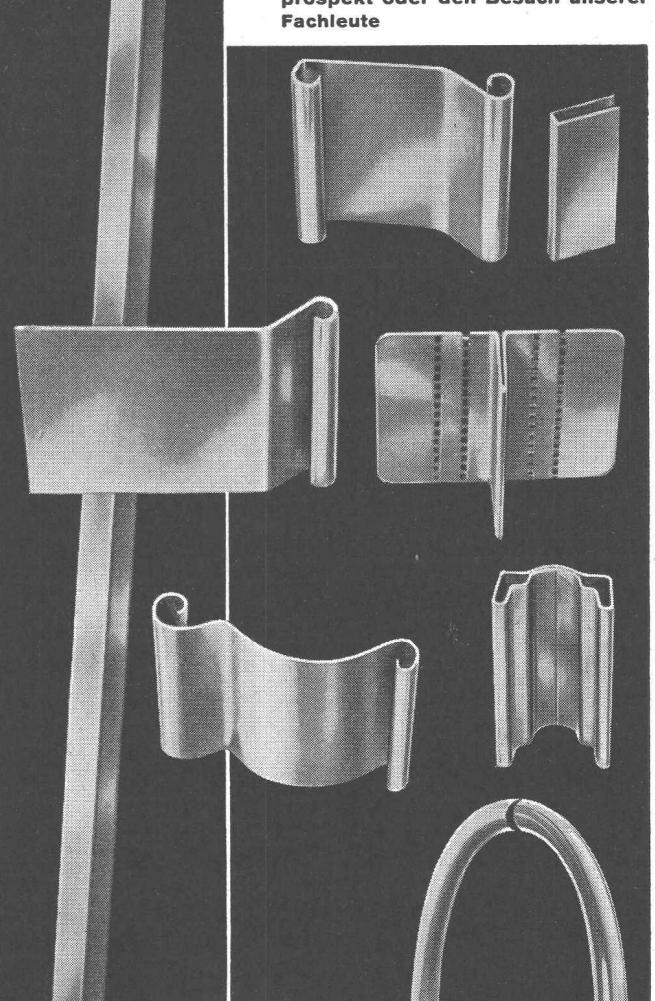


## Kaltgewalzte Profile

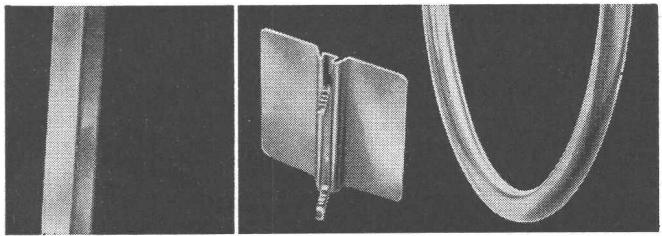
aus Stahl  
der Weg zu einfacheren und  
wirtschaftlicheren Kon-  
struktionen im Apparate- und  
allgemeinen Maschinenbau

Ausführung: blank, gewisse Profile  
galvanisch verzinkt, verzinnt oder  
verbleit

Maximale Profilbreite: 100 mm  
Lieferung in Stäben, gewisse Profile  
auch in Ringen oder in Spiralform  
Verlangen Sie unseren Spezial-  
prospekt oder den Besuch unserer  
Fachleute



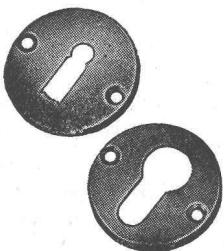
**VEREINIGTE DRAHTWERKE AG. BIEL**



Mustermesse Basel      Hallen 5    8    9  
Stand 1112, 2933 + 3331

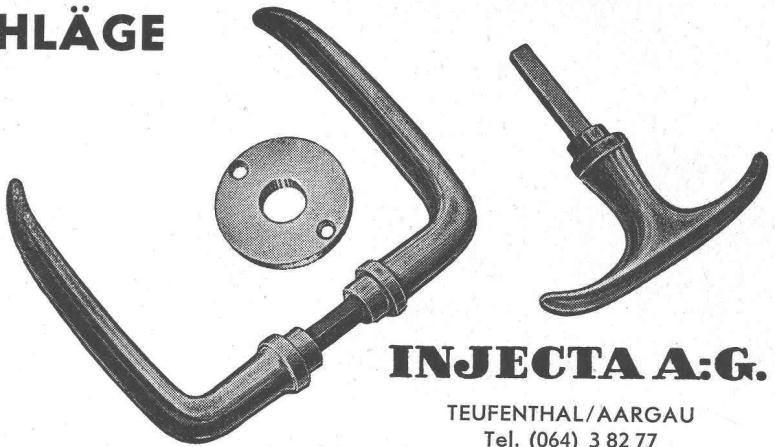
# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA



aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung



## INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77



**Normen**  
vereinfachen und  
verbilligen das Bauen

# Göhner Normen

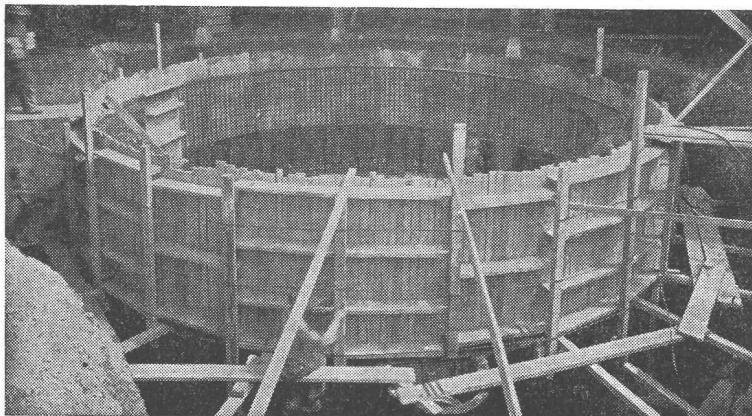
die beste  
Garantie für Qualität

Ernst Göhner AG, Zürich  
Hegibachstrasse 47  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St.Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

Fenster 221 Norm-Typen,  
Türen 326 Norm-Typen,  
Luftschutzfenster + -Türen,  
Garderoben- + Toilettenschränke  
Kombi-Einbauküchen,  
Carda-Swingflügelfenster.

Verlangen Sie unsere Masslisten  
und Prospekte. Besuchen  
Sie unsere Fabrikausstellung.

B 1

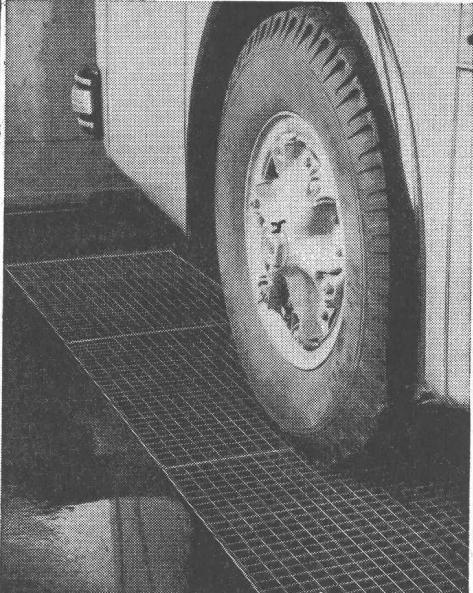


Betonfank von 250 000 l im Bau

TEL. 051/933232

WALLISELLEN-ZH

SIEGFRIED  
**kellerei** CO



**Befahrbare Roste für alle  
Belastungen**

Lichtschachtroste - Podeste  
Schuhkratzer

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
System WEMA

## TBA-Betontankanlagen

zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl etc.

Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren  
TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und  
Größe erstellt werden. Kellereinbautanks.

## TANKBAU AG, ZÜRICH

Minervastrasse 126, Telefon (051) 34 46 42